

COME NASCE "BIFREE - BROTHERS IN FREEDOM" ?

UN ANNO FA IL COMUNE DI STARANZANO ASSIEME AL COMUNE DI RENČE-VOGRSKO, ALLA COMUNITÀ LOCALE DI RENČE ED ALLA COMPAGNIA DEL CARRO DI STARANZANO HA PRESENTATO IL PROGETTO "BIFREE - BROTHERS IN FREEDOM" ("FRATELLI NELLA LIBERTÀ", RIPRENDEDO IL TITOLO DEL LIBRO BILINGUE PRODOTTO IN OCCASIONE DEL 35° ANNIVERSARIO DEL GEMELLAGGIO FRA STARANZANO E RENČE) NEL BANDO DEL PROGRAMMA "EUROPE FOR CITIZENS PROGRAMME STRAND 2.1 TOWN TWINNING SELECTION". TRA I 482 PROGETTI PRESENTATI DA TUTTA EUROPA NE SONO STATI SELEZIONATI E FINANZIATI 134 ED IN PARTICOLARE QUESTO PROGETTO HA RICEVUTO UN PUNTEGGIO DI 83/100 RISULTANDO AL 25° POSTO.

IL RAPPORTO CHE SI È CREATO TRA STARANZANO E RENČE, INIZIATO IN UN MOMENTO STORICO IN CUI LO SPOSTAMENTO DA UNO STATO ALL'ALTRO RICHIEDEVA DI OLTREPASSARE UN CONFINO FISICO, HA SPESSO PERMESSO ALLE DUE COMUNITÀ DI RITENERSI ANTESIGNANE DI QUEL COSTANTE FENOMENO DI SUPERAMENTO DI CONFINI EUROPEI CHE ABBIAMO VISTO CRESCERE FINO AL RAGGIUNGIMENTO DI UN'EUROPA UNITA CHE ORMAI È UNO SPAZIO APERTO UNICO, ANCHE SE SOVENTE MINACCIATO.

KAKO JE NASTAL PROJEKT BROTHERS IN FREEDOM (BIFREE) – BRATJE V SVOBODI

LANSKO LETO SO OBČINA ŠTARANCAN, OBČINA RENČE-VOGRSKO S KRAJEVNO SKUPNOSTJO RENČE IN DRUŠTVO CARRO IZ ŠTARANCANA ZASNOVALI PROJEKT BROTHERS IN FREEDOM (BIFREE) – BRATJE V SVOBODI IN GA TAKO POMENSKO PRIBLIŽALI NASLOVU DVOJEZIČNE KNJIGE PRIJATELJI V SVOBODI, KI STA JO IZDALI OBČINA ŠTARANCAN IN KS RENČE OB 35. OBLETNICI POBRATENJA MED KRAJEMA. PROJEKT SO PRIJAVILI NA EVROPSKI JAVNI RAZPIS "EUROPE FOR CITIZENS PROGRAMME STRAND 2.1 TOWN TWINNING SELECTION". MED 482 PREDSTAVLJENIMI PROJEKTI IZ VSE EVROPE JE PRISTOJNA KOMISIJA EU IZBRALA IN FINANČNO PODPRLA LE 134 PROJEKTOV. NAŠ PROJEKT SO DOBRO OCENILI, SAJ JE PREJEL 83 OD MOŽNIH 100 TOČK IN SE UVRSTIL NA 25. MESTO.

OBČINA ŠTARANCAN IN KRAJEVNA SKUPNOST RENČE STA RAZVILI TESNE VEZI ŠE V ČASU, KO JE BILO TREBA S POSEBNIMI DOKUMENTI (POTNI LIST, PREPUSTNICA) PREHAJATI FIZIČNE MEJE MED DRŽAVAMA. PRAV ZATO OBE SKUPNOSTI LAHKO UVRŠČAMO MED PREDHODNIKE UKINJANJA MEJ MED DRŽAVAMA/MI TER POSTOPNEGA OBLIKOVANJA EVROPSKE UNIJE IN USTVARJANJA ENOTNEGA PROSTORA, KAKRŠNEGA POZNA MO DANES. SODELOVANJE MED KRAJEMA IN OBČINAMA PA MORAMO UTRJEVATI IN RAZVIJATI NAPREJ, SAJ BI BILE OMENJENE PRIDOBITVE LAHKO TUDI OGROŽENE.

BROTHERS IN FREEDOM



15. 17. 24.

marzo/marec 2018

BiFree

Staranzano/Štarancan

www.rencestaranzano.eu



GIOVEDÌ 15 MARZO

Teatro San Pio X e area Municipio ► 09.00 – 12.00

“TERRE D’AMICIZIA – GEMELLAGGIO” ► Il progetto si inserisce nella tradizione pluriennale degli incontri tra le due comunità scolastiche di Staranzano e Renče. Quest’anno l’incontro avrà luogo a Staranzano e vedrà coinvolti alunni e docenti delle classi quarte della scuola primaria di Staranzano e alunni e docenti ospiti della scuola gemellata. Nel corso della mattinata, dopo il momento dell’accoglienza, verranno proposte attività laboratoriali al fine di far interagire e collaborare gli studenti provenienti da realtà diverse per il raggiungimento di un fine comune. Il filo conduttore sarà “Il fiume”.

Area Municipio

“IMMAGINI DI UN GEMELLAGGIO” ► Mostra fotografica: da come è nato e si è sviluppato il rapporto di amicizia e collaborazione che lega Staranzano e Renče, fino alle iniziative per il 40° anniversario festeggiato lo scorso anno.

SABATO 17 MARZO

Isola della Cona

09.00 ► VISITA GUIDATA E LABORATORI ► Visita guidata alla Riserva Naturale Regionale Foce dell’Isonzo, attività di laboratorio in collaborazione con la Soc. Coop. ROGOS.

09.00 ► EX TEMPORE DI PITTURA ► A cura del Circolo Culturale “Mazzini” ENDAS di Monfalcone e dell’Associazione KUL-TU-RA Renče, Circolo Pittici.

Area impianti sportivi di Piazzale Atleti Azzurri d’Italia

15.15 ► DIMOSTRAZIONE BASEBALL PER CIECHI ► ASD Staranzano BXC

15.30 ► COMPETIZIONI SPORTIVE E GIOCHI DI UNA VOLTA ► Bocce e Škulje in collaborazione con ASD Bocciofila Villaraspa BCC, Società Sportiva Škulja di Vogrsko, i membri della società VDC di Nova Gorica e con la partecipazione degli ospiti del CAS di Staranzano. Il “Gioco delle Škulje” è un gioco antico che praticavano i pastori. Oggi si gioca con le pietre piatte e con un piccolo sasso al quale i giocatori devono avvicinare la propria pietra. A Renče, villaggio di muratori, invece della pietra spesso si gareggia con metà di un mattone. Il gioco è simile al gioco delle bocce.

17.30 ► PREMIAZIONI DELLE COMPETIZIONI SPORTIVE

Auditorium E. Snidero – ISIS BEM “Einaudi”

18.30 ► CONCERTO CORALE ► Con Audite Juvenes Staranzano, Coro virile di Renče “Provox”, Coro misto di Bukovica “Kasje”.

SABATO 24 MARZO

Anfiteatro comunale di piazza Dante

09.30 ► ESIBIZIONE COMPAGNIA DEL CARRO DI STARANZANO ► Con esposizione carro allegorico 2018 “Un mondo di dolcezza”.

Sala consiliare

10.30 ► TAVOLA ROTONDA ► “Europa senza confini”, in collaborazione con ISIG e AICCRE. Interverranno Lorenzo Papais, Sindaco di Staranzano dal 1976 al 1990, tra i fautori del gemellaggio e primo firmatario del patto e Štefan Cigoj, diplomatico e politico sloveno che fu console a Trieste, ambasciatore in Vaticano ed è attualmente membro della presidenza dell’Unione Combattenti Slovena. Sarà presente anche Tauseef Ahmed, richiedente asilo proveniente dal Pakistan.

Sala Delbianco

12.30 ► INAUGURAZIONE MOSTRA “ISOLA DELLA CONA” ► A cura del Circolo Culturale “Mazzini” ENDAS di Monfalcone e Associazione KUL-TU-RA Renče, Circolo Pittici e letture a cura del Laboratorio Teatrale “La Barraca”.

Četrtek, 15. mārca

Gledališče sv. Pija in občinska stavba ► 09.00 – 12.00

“DEŽELE PRIJATELJSTVA – POBRATENJE” ► Projekt je del večletnega sodelovanja in srečanj šolskih skupnosti iz Štarancana in Renč. Na letošnjem druženju v Štarancanu bodo sodelovali učenci in učitelji četrtih razredov osnovne šole iz Štarancana ter četrtega in petega razreda pobratene šole iz Renč. Po jutranjem sprejemu se bodo učenci obeh šol udeležili delavnic, katerih namen je povezati mlade iz različnih okolij pri doseganju skupnih vzgojnih in izobraževalnih ciljev. Rdeča nit letošnjega druženja bo “reka”.

Vhodna dvorana občine

“POBRATENJE V SLIKAH” ► Fotografska razstava “Pobratenje v slikah” prikazuje začetke prijateljstva med Štarancanom in Renčami in skupne pobude ob 40. obletnici pobratenja, ki smo jo praznovali lani.

Sobota, 17. mārca

Deželni Naravni rezervat Isola della Cona

09.00 ► VODEN OGLED DEŽELNEGA NARAVNEGA REZERVATA OB IZLIVU SOČE ► Dejavnosti pri spoznavanju parka pod vodstvom podjetja Coop. ROGOS.

09.00 ► EKSTEMPORE ► Likovno ustvarjanje slikarske skupine “Mazzini” ENDAS iz Tržiča ter članic likovne sekcije Društva KUL-TU-RA Renče.

Območje športnih objektov na trgu “Atleti Azzurri d’Italia”

15.15 ► BASEBALL DEMONSTRACIJE ZA SLEPE ► ASD Štarancan BXC

15.30 ► ŠPORTNO TEKMOVANJE IN IGRE NAŠIH NONOTOV ► Igro balinanja in igro s škuljami bodo predstavili člani Varstvenega delovnega centra Nova Gorica, balinarji ASD Bocciofila Villaraspa BCC ter člani Športnega društva Škulja z Vogrskega. Škuljanje je stara pastirska igra. Škulja je lahko ploščati kamen, v zidarskih Renčah pa uporabljajo tudi polovico opečnega zidaka. Kot pri igri balinanja je treba škuljo približati manjšemu kamnu.

17.30 ► PODELITEV PRIZNANJ UDELEŽENCEM TEKEM IN IGER

Auditorij Egisto Snidero – ISIS BEM “Einaudi”

18.30 ► KONCERT MOŠKEGA PEVSKEGA ZBORA ► Provox” iz Renč, mešanega pevskega zbora Klasje iz Bukovice ter Audite Juvenes iz Štarancana.

Sobota, 24. mārca

Občinski amfiteater na trgu Dante

09.30 ► PREDSTAVITEV ALEGORIČNEGA VOZA 2018 ► Imenovanega “Svet sladkih čarovnij” Društva Carro iz Štarancana.

Dvorana mestnega sveta

10.30 ► OKROGLA MIZA ► “Evropa brez mej” v sodelovanju z ISIG in AICCRE. Svoja razmišljanja bosta predstavila Lorenzo Papais, župan Štarancana v letih 1976 do 1990, tudi eden od ustvarjalcev pobratenja in podpisnik listine pobratenja ter Štefan Cigoj, slovenski politik in diplomat, konzul v Trstu in veleposlanik v Vatikanu, trenutno pa član predsedstva ZZB Slovenije za vrednote NOB. Na okrogli mizi bo prisoten tudi Tauseef Ahmed, prosilec za azil iz Pakistana.

Dvorana Delbianco

12.30 ► DPRTJE RAZSTAVE LIKOVNIH DEL NA TEMO “ISOLA DELLA CONA” ► Članov kulturnega združenja “Mazzini” ENDAS iz Tržiča in likovne sekcije Društva KUL-TU-RA Renče. Sledilo bo branje mladih članov Gledališkega laboratorija “La Barraca”.